



## السعال النباحي (الخانوق) (Barky Cough (Croup))

الخَانُوقُ هو مرض فيروسي شائع لدى الأطفال. يُسبب الفيروس تورم الحلق، بما في ذلك الحنجرة (حول الأحبال الصوتية) والرغامى (القصبه الهوائية أو مجرى الهواء من الحلق إلى الرئتين).

يمكن أن يغير التورم في الحلق صوت طفلك ويمكن أن يسبب سُعالًا حادًا "نباحي". يمكن للأطفال أن يصابوا بالصرير - صوت تنفس مرتفع النبرة يصدر عند استنشاق الهواء، ويمكن أن يؤدي إلى صعوبة في التنفس.

يصيب الخَانُوقُ الأطفال الأصغر سنًا لأن مجاري التنفس لديهم أصغر. الأطفال بين عمر ثلاثة أشهر إلى خمس سنوات هم الأكثر عرضة للمرض، ولكن الأطفال الأكبر سنًا قد يصابون بالأعراض أيضًا. إن الفيروس الذي يسبب الخَانُوقُ لدى الأطفال الصغار هو نفسه الذي يمكنه أن يصيب أفراد الأسرة الآخرين بأعراض نزلة البرد.

اطلب الحصول على رعاية طبية  
فورية إذا:

**Seek Immediate  
(Medical Attention if:**



- كان طفلك يعاني من صعوبة في التنفس (مع انسحاب الجلد عند الرقبة أو بين الأضلاع)
- تحول شفطي طفلك إلى اللون البنفسجي أو الأزرق
- يسيل لعاب طفلك، أو كان غير قادر على التحدث، أو البلع.
- يعاني طفلك من الصرير في وضع السكون أو النوم
- لا يهدىء رذاذ الهواء البارد تنفس طفلك بعد 10 إلى 15 دقيقة
- يشكو طفلك من ألم أو تيبس في الرقبة
- يعاني طفلك من الخمول (نعاس شديد)

### النقاط الأساسية (Key Points)

- الخَانُوقُ هو عدوى فيروسية شائعة تسبب تنفس مزعج وسعال نباحي لدى الأطفال الصغار
- عادة ما يكون الخَانُوقُ خفيفًا ويمكن تولى أمره في المنزل باستخدام الهواء البارد والرطوبة
- يُعزى سبب الخَانُوقُ إلى فيروس ومن ثم لا يحتاج إلى علاج بالمضادات الحيوية
- اطلب الرعاية الطبية إن لاحظت أن طفلك يتنفس بصوت عالٍ مُزعج في وضع السكون أو النوم، أو يعاني من مشكلات في التنفس

## الأعراض (Symptoms)

يصاب بعض الأطفال برشح خفيف من الأنف أو حمى منخفضة الدرجة. خلال 12 إلى 48 ساعة، قد تتطور الأعراض لتشمل:

- صوت أجش
- سعال "نباحي" أو "شبيه بالفقمة"
- صرير (ضوضاء مرتفعة النبرة عند استنشاق طفلك الهواء)
- الحمى
- ألم خفيف بالحلق
- صعوبة في التنفس

في الحالات الخفيفة من الخائوق، يُسمع الصرير عادة وقت بكاء طفلك أو انزعاجه من أمر ما. في الحالات الأكثر حدة من الخائوق، سيكون لطفلك صرير حتى وإن كان في وضع السكون أو نائمًا. عادةً ما يكون الصرير والسعال في أشد حالاته في الليل.

لا يكون الأطفال على ما يرام لمدة أسبوع. ويكون الخائوق في أسوأ حالاته خلال أول 1-2 يوم يُصيب المرض فيها طفلك. قد يكون لدى طفلك أعراض أخرى بسبب الفيروس المُمرض له، مثل: رشح الأنف، أو احمرار العينين، أو الطفح الجلدي.

## العلاج (Treatment)

### في المنزل (At Home)

يكون لدى أغلب الأطفال المصابين بالخائوق أعراض خفيفة ويمكن معالجتها بنجاح في المنزل. إليكم بعض الأمور التي يمكن القيام بها حتى يصبح طفلك أفضل حالًا:

#### 1. الهواء البارد، الرطب

- قد يساعد الهواء البارد في "تقليص" حجم النسيج المنتفخ في المجرى العلوي للهواء - وذلك يمكن أن يجعل من عملية التنفس أسهل وأكثر راحة ويُهدئ من حدة السعال. ألبس طفلك ملابس دافئة وجرب أيا من الأمور التالية:
  - وجه مؤشر جهاز التكييف في المنزل جهة التبريد
  - افتح الشباك في غرفة طفلك.
  - خذ طفلك للخارج كل 5 إلى 10 دقائق
  - اصطحب طفلك معك بالسيارة بحيث تكون النافذة مفتوحة قليلًا
  - افتح باب فريزر التلاجة كي يستنشق طفلك الهواء البارد

#### 2. البخار أو الرطوبة

- شغل صنوبر الاستحمام بالرداذ الدافئ وباب الحمام مغلق ودع البخار يملأ فضاء الحمام. أحضر طفلك في الحمام بعد امتلائه ببخار الماء ودعه يستنشق الهواء لمدة 10 دقائق على الأقل
- شغل مُرطب الهواء البارد في غرفة نوم طفلك. اعمل على أن يكون مُرطب الهواء البارد بعيدًا عن متناول طفلك.

#### 3. أدوية لا تحتاج إلى وصفة طبية لعلاج الحمى أو الألم

- يمكنك إعطاء أسيتامينوفين (تايلينول®) أو تمبرا®) أو أيبوبروفين (أدفيل®) أو موترين®) لتوفير الراحة لطفلك. استخدم الدواء كما ورد في الإرشادات على العبوة أو حسب تعليمات الطبيب.

#### 4. السوائل

○ قد لا تكون شهية طفلك في وضعها الطبيعي، ولكن شجع طفلك على أن يحافظ على نسبة السوائل في جسمه بإعطائه كميات صغيرة من السوائل على مدار اليوم. يمكن أن تطفئ المشروبات الباردة من جفاف الحلق إن وُجد.

#### 5. الراحة

○ شجع طفلك على أخذ قسطاً من الراحة. قد يصبح السعال أكثر حدة إذا ما غلبهم الحماس، أو الإحباط، أو زاد نشاطهم عن المعتاد.

○ قد يُصاب العديد من الأطفال بالسعال وصعوبة التنفس أثناء الليل - قد يكون من الأفضل أن تنام مع طفلك في نفس الغرفة. سيتيح لك ذلك معرفة إذا كانت هناك أية مشكلات تحدث أثناء الليل

### في المستشفى (In Hospital)

#### 1. ديكساميثازون (شراب ستيرويد)

○ إن كان الهواء البارد غير فعال في مساعدة طفلك على التنفس بشكل طبيعي، قد يحتاج طفلك إلى تناول دواء يُسمى ديكساميثازون.  
○ إن دواء ديكساميثازون هو شراب ستيرويدي يُساعد على الحد من انتفاخ مجاري الهواء. عادة ما يبدأ مفعول الدواء خلال 3 إلى 4 ساعات بعد تناول طفلك له، وتستمر فعاليته من 1 إلى 2 يوم

#### 2. الإبينفرين المُستنشق

○ بالنسبة للأطفال ممن يعانون من صعوبة التنفس أو الصرير في وضع السكون أو النوم، قد يتم استخدام الإبينفرين (أدريالين)  
○ يستنشق طفلك الدواء عبر قناع، ويعمل الإبينفرين بضع دقائق لتقليل الانتفاخ في مجرى الهواء ويبقى حوالي أربع ساعات  
○ إن كان طفلك ليس على ما يرام بالقدر الذي يستلزم إعطائه الإبينفرين عبر الاستنشاق، وعادة ما تجرى ملاحظتهم في قسم الطوارئ بالمستشفى لعدة ساعات. بعض الأطفال يحتاجون أكثر من جرعة من الدواء

### كيف يمكنني منع انتشاره؟ (How Can I Prevent It From Spreading?)

- إن الخائوُّ معدٍ - يجب إبقاء طفلك بعيداً عن دار رعاية الأطفال الصغار /المدرسة طوال فترة إصابتهم بالحمى والسعال النباحي
- إبق طفلك بعيداً عن الأطفال الرضع (عُمر أقل من ثلاثة أشهر) قدر المستطاع طوال فترة سُعالهم
- يعد غسل اليدين أمر مهما لإيقاف انتشار العدوى. يجب تعليم الأطفال غسل أيديهم قبل الأكل وبعده، أو بعد الكحة أو العطس.

### اعرف الخيارات المتاحة أمامك (Know Your Options)

قد يكون الأمر مخيفاً عند مرض طفلك. لكن في معظم الأحيان، لا تحتاج للذهاب إلى قسم الطوارئ إن كنت غير متأكد بشأن أمر من الأمور، [نحن هنا للمساعدة.](#)

### الرجاء ملاحظة (Please Note)

أن المحتوى المقدم في هذه الصفحات لا يُقصد به أن يكون بديلاً عن المشورة الطبية. إن راودتك الشكوك حول صحة طفلك، اتصل بالطبيب الذي تتعامل معه، مباشرة إن كانت حالة طفلك تستدعي الرعاية الطبية الفورية توجه لأقرب قسم طوارئ أو اتصل برقم 911. تسعى هيئة خدمات ألبرتا الصحية ومشروع HEAL إلى التحقق من صحة كل المواد ولكنها لا تتحمل مسؤولية أية أخطاء في المعلومات الموجودة في هذه الصفحات ولا عدم اكتمالها.